

- 14 al 16 Taller: Manual de ministros, **con:**  
 15 culto despedida del fraternal Frank Paul, IEU, pr Ricardo González, B° Los Silos, San Martín, CHA
- 15 y 16 Aniversario, IEU, pr. Abel Gómez, B° Toba, Resistencia, CHA
- 15 y 16 Aniversario Igl del Buen Pastor, pr Gabino Acosta, Km. 30, Las Lomitas, FSA.
- 17 y 18 Aniversario Igl Cuadrangular, pr Cristóbal Rojas, Lote 27, Las Lomitas, FSA
- 21 al 23 Campaña, **y también:**  
 24 aniversario Igl Sol de Justicia, pr Agustín Fernández, B° 9 de Julio, S. Martín, CHA
- 23 al 26 Encuentro de Jóvenes, IEU pr Eduardo Morales, San Bernardo, CHA
- 25 Fiesta Navidad, Igl pr Raúl Garcete, Laguna Acebal, Bmé de las Casas, FSA.
- 26 al 1 ene Aniversario Igl Pent. Senda de los Justos. B° Sarg. Cabral, V. Ángela, CHA
- 28-30 Aniversario, Igl pr Manuel Osorio, Col. Alberdi, Estanislao del Campo, FSA.

### Enero 2008

- 1 Aniversario y marcha, Igl Senda de los Justos, pr Marcelo Avalos, Pje 1841 y Campbell (B° Toba), Rosario, Sta FE
- 7 Recordat. pra Irma Corrales, Igl pr Moisés Maza, L.31-B, Bmé de las Casas, FSA  
 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

### Cumpleaños

### Octubre

- 5 y 6 Erica E. Salteño, Igl Árbol de Vida Mocoví, pr Salteño, San Bernardo, CHA
- 9 María Campos, Igl. pr Manuel T. Paz, El Potrillo, Ing. Juárez, FSA.
- 15 Cacique Pr Andrés Chemei, Igl Bautista Mak'a, Comunidad Mak'a, B° Universo, Mariano Roque Alonso, Paraguay
- 24 Evelin N. González (15), [hija de Teresa Escalada y Mario González], Igl de Dios, pr Miguel Lencina, Colonia Maipú, La Leonesa, CHA
- 24 Gabriela A.B. Cardozo, IEU pr Abel Gómez, B° Toba, Resistencia, CHA
- 26 y 27 Jorge Rodríguez, Igl de Dios, pr Eugenio Rodríguez, Piyo' Lauac [Ft Lavalle], CHA
- 28 15° Cintia S. Pereyra, Igl pr Martín Flores, Bmé de las Casas, FSA.

### Noviembre

- 12 Aniversario, Igl pr José Farfán, Lote 21, Pozo del Tigre, FSA
- 24 Marianela I. García (15), IEU, pr Mario Núñez, Laguna Pato, La Leonesa, CHA  
 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

### Fallecidos

- 6 feb. 07 Alvina Gómez (viuda de Gervacio Fernández) Igl de Dios, L 39 Col Abor, CHA
- 5 julio 07 Cirila Rojas, Líder de mujeres, B° Toba, Resistencia
- julio 07 Andrés Benítez, predicador, B° Toba, Resistencia
- julio 07 Eduardo Ramírez, pastor, B° Toba, Resistencia
- 10 agosto 07 Juanita León, B° Los Silos, San Martín, CHA

# Qad'aqtaxanaxanec Nuestro Mensajero

Año 51, N° 4

octubre, noviembre, diciembre de 2007



JESÚS LES  
 DIJO A SUS  
 DISCÍPULOS Y  
 NOS DICE  
 HOY A  
 NOSOTROS:

«Ustedes son la luz de este mundo. Una ciudad en lo alto de un cerro no puede esconderse. Ni se enciende una lámpara para ponerla bajo un cajón; antes bien, se la pone en alto para que alumbre a todos los que están en la casa. Del mismo modo, procuren ustedes que su luz brille delante de la gente, para que, viendo el bien que ustedes hacen, todos alaben a su Padre que está en el cielo.»

MATEO 5:14-16

## Recordamos al pastor Oscar Diarte

Se reunieron los creyentes de Mala' Lapel para recordar la vida de su primer pastor (fallecido) Oscar Diarte. Se recuerda el esfuerzo suyo y su voluntad para preservar el evangelio. Por eso debemos imitarlo (Hebreos 13:17). «Obedezcan a sus dirigentes y sométanse a ellos, porque ellos cuidan sin descanso de ustedes, sabiendo que tienen que rendir cuentas a Dios. Procuren hacerles el trabajo agradable y no penoso, pues lo contrario no sería de ningún provecho para ustedes.»

Esta obra demostrada nos ayuda a seguir trabajando como miembros de una congregación, parte de una comunidad y una familia.

Oscar Diarte prestó servicio aunque no asistió a una escuela para el pastorado; pero aceptó el llamado de Dios - por su voluntad, carácter y su fe. Depositó su confianza en Dios hasta terminar su carrera.

Esta es la forma de cada creyente: cumplir su misión y dejar el ejemplo para los demás.

Compartió su obra, su visión (Juan 14.6: «Jesús le contestó: – Yo soy el camino, la verdad y la vida. Solamente por mí se puede llegar al Padre.»), costumbre, obediencia, fortaleza, honra y decisión. (Hebreos 2.9: «Pero vemos a Jesús, a quien, por un poco de tiempo, Dios hizo algo menor que los ángeles. Dios, en su amor, quiso que muriera por todos aquel que ahora, a causa de la muerte que sufrió, está coronado de gloria y honor.») Eso fue como cuando Jesús fue negado por Pedro, pero por amor y a pesar de todo éste fue incluido entre los doce apóstoles.

Queridos hermanos: nos resta tomar decisión, hacer práctica, poner voluntad, esfuerzo. Y al final nos lleva a la consagración de nuestras vidas (Romanos 12:2; Efesios 6:17, Salmos 54:10, Efesios 4:2).

Ña'achec da ishet da 'am ividauga taqa'en da huo'o ca 'al-lagaxayic.  
Ndoteec da iquinaxanaxac, sauota'a da le'enaxat Ñi Qadataxala'.

Reynaldo Floricel  
Mala' Lapel [San Carlos], Fsa.

## Cirila Rojas está con el Señor

El día 5 de julio del año 2.007 falleció nuestra hermana en Cristo **Cirila Rojas** a los 68 años con casi 40 años en el camino del evangelio. Fue una sierva fiel y una obrera luchadora. Los hermanos en la fe de la Iglesia Evangélica Unida del Barrio Toba en Resistencia, donde ella se congregaba, la recordaremos siempre.



«Cuando mi cuerpo haya sido destruido,  
veré a Dios con mis propios ojos.  
Estoy seguro de que lo veré...» (Job 19:26)

Virgilio Fernández  
Wainolek 74, Barrio Toba  
Resistencia

# Ntaunaqte na nataxala'pi

## Manual de Ministros

de las iglesias indígenas del norte argentino

**Mashi huo'o da ntaunaqte na nataxala'.** La versión bilingüe (toba-castellano) ya está lista para distribuir al costo de la fotocopia.

Es un manual para pastores y dirigentes y sus colaboradores en las iglesias. Fue elaborado conjuntamente por pastores indígenas con el hermano fraternal Willi Horst Qanaxoxoyi. La versión bilingüe es para las iglesias toba-qom. El manual en castellano es para líderes de otros pueblos indígenas.

Hace más de cinco años se comenzó este trabajo, que fue un camino que no estaba bien marcado. Había pocos letreros para indicar hacia donde ir o como proceder. Solamente se sabía que muchos pastores estaban buscando más capacitación para cumplir mejor sus ministerios. Los que hemos trabajado en este esfuerzo creemos que el Espíritu de Dios dirigió la tarea. Confiamos que Dios lo usará como herramienta en las manos de los y las líderes espirituales de las iglesias indígenas en toda la zona.

Este manual no es copia de ningún otro manual de iglesias de los *doqshi*, sino que está pensado especialmente para pastores de iglesias indígenas. Por eso, trata temas que no se encuentran en otros manuales para pastores. Es un trabajo de pastores que están buscando desarrollar su teología propia, el pensamiento de los creyentes indígenas y la practica de sus actividades en la iglesia.

El manual es interdenominacional, entonces no es para una cierta denominación en particular, sino para todas las diferentes iglesias indígenas. Por eso, no incluye los reglamentos internos que cada institución pueda tener, sino este manual consiste en instrucciones y enseñanzas que se basan en la Biblia y en el evangelio para todas las iglesias de Jesucristo.

En la provincia del Chaco se van a realizar varios talleres con el Manual como tema. Se harán en fines de semana (desde la tarde del viernes hasta el domingo al mediodía) para pastores y pastoras, dirigentes, predicadores; líderes de mujeres, de jóvenes, y otros interesados. Los talleres estarán a cargo del fraternal Frank Paul, de Resistencia. Se invita a todas y a todos los interesados, no importa el nombre que tenga su iglesia.

# Fechas de talleres sobre el manual

**9-11 de noviembre, Pampa del Indio**, en Lote 10, Pampa Grande, Iglesia Bautista Qom, pr. Genaro Romero (para la zona de Tacai Lana'q, Santa Rita, Campo Alemani, Taigoyi, Tres Lagunas, Pampa Chica, Campo Medina, Campo Nuevo, Lote 4, Pres. Roca).

**30 de noviembre – 2 de diciembre, La Leonesa**, en el comunitario de Villa Margarita, pr. Anselmo Cáceres (para la zona de Las Palmas, La Leonesa, Sol de Mayo, Laguna Pato, Pindo, Yatai, Costa Inés, Margarita Belén).

**7-9 de diciembre, Resistencia**, en el Barrio Toba, Iglesia Ev. Unida, pr. Abel Gómez (para los diferentes barrios de Fontana y Resistencia, Basaíl, Florencia, Las Toscas, Puerto Tirol, Makallé, la Colonia Aborigen, Machagai, Quitilipi y Saénz Peña).

**14-16 de diciembre, San Martín**, Barrio los Silos, Igl. Ev. Unida, pr. Ricardo González (para la zona de El Colorado, Lote 60, Laguna Lobo, Siete Árboles, los barrios de San Martín, Selvas de Río de Oro, Pampa Almirón).

## Ntaunaqte na nataxala'pi

Cam qa'yatatalec itaxaxan  
yi huetaña da lliquixac da  
l'onataxanaxac ñi Dios

### Manual para ministros

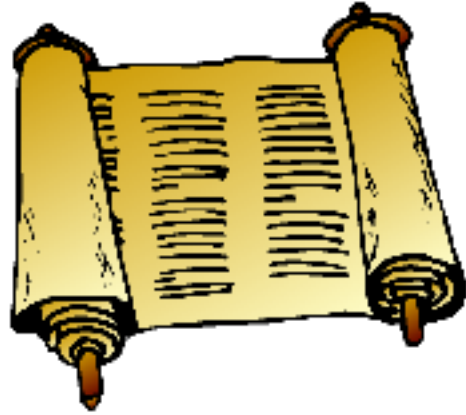
en las iglesias evangélicas indígenas  
del Gran Chaco de la Argentina

1ª Edición bilingüe – 2007

-Primera parte, *qom l'aqtaqa*, toba (sur)

-Segunda parte *doqshi l'aqtaqa*,  
castellano

# Ana nede Deuteronomio



Mashi huo'ó: ana nede Deuteronomio imauec qom la'aqtac.  
Imen na fraternalpi (50 centavos).

¡Ya está la segunda prepublicación del futuro Antiguo Testamento en Toba! Los fraternales del Equipo Menonita lo venden a 50 centavos. (Ver la página 12 para sus direcciones.)

Este material corresponde a la traducción del Antiguo Testamento Toba que está realizando el equipo de traductores Qom, integrado actualmente por: Alfredo Arce, Pedro Medina, Hilda Sánchez y Orlando Sánchez.

Toda observación acerca de la escritura, la ortografía, la letra imprenta y las palabras usadas, por favor entregarlas en la siguiente dirección hasta mayo del año 2008:  
Equipo de Traductores, a/c Luis Acosta, Calle 17 (Sup. Palmira) 848, 3700 Saénz Peña, Chaco.

## Pedido

Como equipo de obreros fraternales queremos recolectar casetes con predicaciones de hermanos que ya no están con nosotros pero que dejaron sus mensajes. Si alguien tiene algún casete con mensajes lo podría acercar a cualquier fraternal para hacer una copia y ponerlo por escrito en el Mensajero para que todos los hermanos puedan leerlos y ser bendecidos.

# Juan 1:5

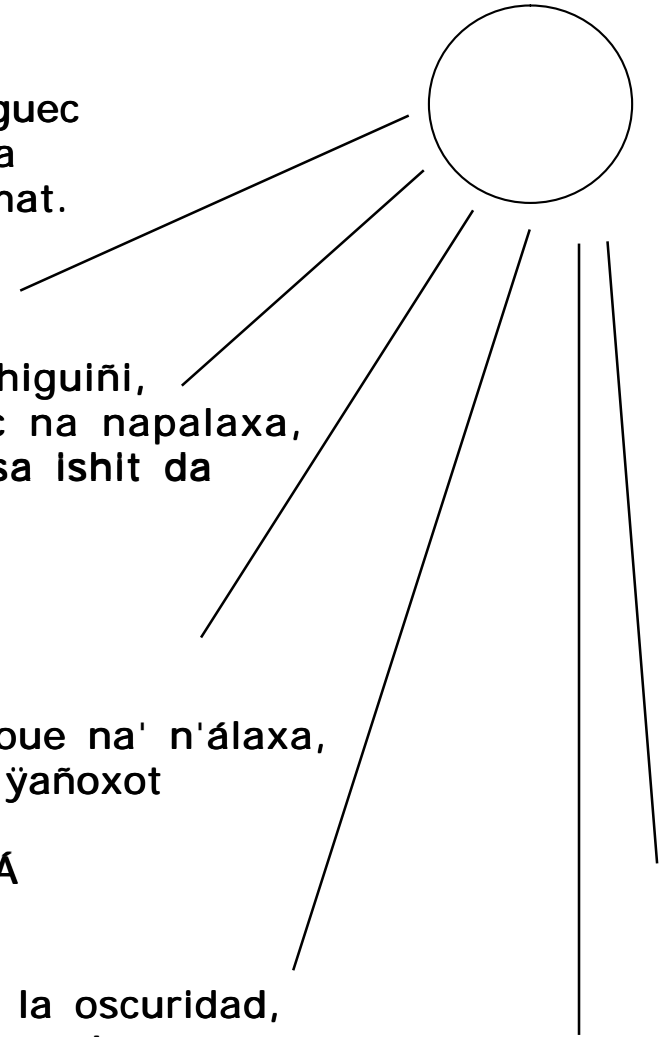
Ca' da lauaq na' naviguec  
quena napalaxa, ca na  
napalaxa se ishit yö'mat.  
**MOCOVÍ**

Qaq de'eda yi'oqchiguiñi,  
damayi icoyädelec na napalaxa,  
qaq na napalaxa sa ishit da  
yälamat.  
**TOBA**

Jeda'me yöqóchliñi,  
naqaida 'me yöcoyäadóue na' n'álaxa,  
qatixa na' n'álaxa sa yöñoxt  
da' yalamat.  
**PILAGÁ**

La luz alumbra en la oscuridad,  
¡nada puede destruirla!  
**CASTELLANO**

Wet isina ihutunpe honataj,  
wet honataj ihanhiyejt'a chik y'omat.  
**WICHÍ**



## Huldá: la Palabra trae luz

2 Reyes 22 y 23, 2 Crónicas 34  
Deuteronomio 6.4, 5, y cap. 28.1-19

Débora (Jueces 4), Huldá, y la anciana Ana (Lucas 2) eran profetisas muy importantes y respetadas. Eran mensajeras que proclamaban mensajes especiales de bendición de Dios, también consejo. Ellas mantenían una profunda comunión con Dios.

La tradición judía cuenta que Huldá enseñaba a las mujeres en el templo. Conocía muy bien los escritos de la fe del pueblo de Dios. Su marido cuidaba la ropa del rey. Ellos vivían cerca del templo.

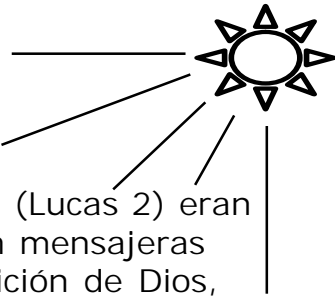
Cuando el rey es asesinado, nombran a Josías, su hijo, a los ocho años de edad, como rey de Judá. Su madre, Jedidá, lo enseña a amar a Dios. Entonces, al cumplir 16 años, Josías se compromete a servir a Dios y serle fiel. Manda eliminar del país todo lo que tenía que ver con otros dioses. También empiezan a reparar el templo que está en mal estado.

Los encargados de la construcción son hombres honestos. Un día, el sacerdote Hilquías encuentra un rollo escrito, ¡el libro de la Ley! Con su secretario, llevan el rollo al joven rey Josías que ahora tiene 26 años.

El secretario lo lee todo al rey. Con mucha tristeza, Josías rompe su ropa en señal de arrepentirse. Le da orden al sacerdote Hilquías: «**Vayan a consultar a Dios, para que sepamos qué debemos hacer en cuanto a lo que dice este libro.**»

El sacerdote mismo con su secretario enseguida van directamente a una mujer, Huldá. La palabra de ella es confiable porque ella es la más respetada entre los y las profetas de ese tiempo. Huldá vive fiel a Dios y lo sirve con toda su fuerza, con pensamientos buenos y con amor a todos. Su mensaje les anima a arrepentirse y volver a Dios.

El rey Josías manda avisar a toda la gente del país que se reúna para escuchar juntos la lectura del rollo. Todos, desde el más joven hasta la más anciana llegan para escuchar



las palabras. Después Josías mismo se compromete delante de la gente a obedecer todos los mandamientos de Dios. Luego pide que todos y todas se comprometan con él a obedecer a Dios. El pueblo le hace caso y lo prometen.

Por medio de la palabra de Huldá, la mensajera fiel, la luz de Dios brilla en la vida del pueblo para darles esperanza y voluntad a ser fiel a Dios.

Hermana en Cristo, si vos tenés una palabra o un mensaje que crees que es de Dios para tu pueblo, ten valor. Que el mensaje sea inspirado por el Espíritu de Dios, como dice Joel 2.28: «**les daré a todos mi espíritu; hombres y mujeres hablarán de parte mía.**» No tengas miedo, no dudes en decir tal mensaje a la congregación. Proclama lo que Dios quiere decir a su pueblo. Ese mensaje va a traer luz de Dios a la iglesia: enseñanza, liberación, ánimo y bendición.

— Paloqte Berta Horst, obrera fraternal



## Una luz del cielo en 1954 - Algo de historia



### Introducción

En el año 1954, hace 53 años, la Misión Menonita ya había trabajado en el Chaco unos 10 años. Pero no andaba bien. Los misioneros no comprendían ni el idioma ni la cultura de la gente qom. Solicitaron ayuda de otros misioneros con orientación inter-cultural. Las Sociedades Bíblicas recomendaron a un matrimonio, Guillermo Reyburn, con su esposa, María, que servían a Dios en el Ecuador. Los dos estaban capacitados en la Biblia, misiones, lingüística y antropología. Entonces, con Ani, su hija de un año, pasaron cinco meses en la Misión Menonita Nam Qom en Pampa Aguará, Tres Isletas, Chaco.

Después de su estadía en el chaco argentino, los Reyburn sirvieron en Europa, en África, y otros países como consultor, lingüista, y traductor para las Sociedades Bíblicas Unidas. Años después, Guillermo escribió un libro sobre sus experiencias de servicio para el Señor. A continuación, compartimos el Capítulo 4, **Toba**, de su libro, **Atravesando Babel**, donde Guillermo cuenta de los meses en el Chaco. Esperamos que ayude a valorar la Palabra de Dios en los idiomas indígenas.



## Toba, escrito por Guillermo Reyburn

En 1954, recibimos una invitación a aconsejar a la Misión Menonita en el Chaco, una provincia del norte argentino. Dos problemas requerían ayuda externa. El primero tenía que ver con el idioma toba, el cual nunca había sido puesto por escrito; no existía ningún material escrito que ayudara a los misioneros a aprender el idioma. El segundo problema, sin duda el más complicado, era la necesidad de examinar el desarrollo cultural y religioso de los indígenas, y sugerir cómo la Misión Menonita podría servir a los toba.

En ese tiempo, los indígenas seminómadas toba, iban asentándose en esta tierra inhóspita, intentando cultivar alimentos y algodón y criar ganado. Su vida espiritual se encontraba bien viva y crecía con fuerza. Miles de tobas habían empezado a expresar su nueva fe de rasgos pentecostales y, por lo tanto, a menudo esto resultaba extraño e incomprensible para los misioneros menonitas, entre ellos Albert y Lois Buckwalter, enviados por la Iglesia Menonita de Norteamérica.

En la propiedad de la Misión residía una familia extensa de tobas, los Rodríguez, quienes inteligentemente se interesaron en la idea de poner su idioma por escrito. Algunos de los jóvenes varones hablaban castellano, y Cristóbal Rodríguez, en particular, resultó ser un ayudante paciente y capaz. Cristóbal y yo nos reuníamos todas las mañanas en una pequeña aula. Yo le preguntaba en castellano cómo se decían determinadas palabras, frases u oraciones en toba. Registré cientos de páginas en textos. Por las tardes clasificaba y archivaba los materiales, y preparaba las preguntas para el día siguiente. Al cabo de cuatro meses había armado un compendio de gramática que les permitiría a los misioneros conocer mejor el idioma. Después, mientras se encontraba en Estados Unidos con licencia de estudios, Albert tomó clases que lo ayudarían a estudiar y analizar aún más el idioma. Lois Buckwalter, madre de tres niños, se había criado en la Argentina, de modo que pudo asistir a Albert.

La inesperada recompensa recibida en el Chaco fue la presencia del hermano de Lois, Juan Litwiller, quien se había criado en la Argentina al igual que su hermana y tenía más facilidad con el castellano que con el inglés. En varias ocasiones, Albert, Juan y yo visitamos las comunidades toba ubicadas en Pampa del Indio, Legua 17 y Legua 15, entre otras. Tuvimos la posibilidad de compartir muchas noches alrededor del fuego bajo los brillantes cielos, intercambiando pensamientos y deseos unos con otros.

Juan, quien más tarde fue decano y luego director de ISEDET, un seminario teológico unido de Buenos Aires, era una persona de una aguda mente inquisitiva y un sutil sentido del humor. Le gustaba examinar cuestiones acerca de la relación entre la cultura toba, la Biblia y la teología. Mi relación con Juan Litwiller me ayudó a entender mejor lo positivo y lo negativo de mi vida y mi trabajo. La muerte prematura de Juan en 1971, a los 43 años de edad, significó una pérdida trágica y dolorosa para la educación teológica en América Latina.

Para asegurarme de que el idioma toba que estaba aprendiendo en Nam Qom de parte de los Rodríguez era el mismo que el que se hablaba en otras regiones, tuve que visitar comunidades más lejanas como la de Legua 15, cuatro horas al norte a caballo. Albert había llevado en el auto un catre y algunas provisiones que dejó allí para mí. Yo prefería ir a caballo para no tener que detenerme a causa de algún obstáculo que surgiera en el camino por las lluvias.

Al atardecer de una noche de fines de julio, cuando el aire hubo refrescado, partí de Nam Qom hacia el norte montado sobre un caballo fuerte. Pronto las estrellas hicieron relucir el cielo. El camino de tierra, recto como una flecha, cortaba los bosques y se sumergía de vez en cuando al cruzar algún arroyo poco profundo. Mi caballo, que no requería órdenes del jinete, avanzaba con firmeza y mantenía un trote constante. Mientras tanto, yo me hacía un festín con las luminarias de arriba y cantaba para mí mismo, como bajo un encanto por estar solo en aquel rincón silencioso. Varias veces el caballo giraba bruscamente hacia los árboles, de donde sin duda había oído el gruñido de algún gato montés.



A mitad del viaje, de repente un gran círculo de luz nos rodeó. Apareció en silencio, como un poderoso reflector encendido. Inmediatamente el caballo se detuvo. Sus orejas se movían hacia delante y hacia atrás, como si esperara alguna indicación de parte mía. La luz era tan brillante que hasta los detalles más pequeños del camino podían verse claramente.

Miré atrás y pude ver el borde de la luz a unos 50 metros de distancia iluminando los árboles a los dos lados del camino. Adelante, a más o menos la misma distancia, el resplandor era igual. Dentro de los límites del círculo se percibía una luz de día brillante. Mirando arriba, no pude hallar ninguna fuente evidente de esta luz. Las estrellas mantenían su brillo.

Al montar el caballo y observar que todo se encontraba bañado por la luz del día, me di cuenta de que no estaba ni conmocionado ni atemorizado. Por más que había sido extraño, me sentía tranquilo, como si la luz que brilló en medio de la oscuridad hubiera sido una presencia amable. Aunque no le había tocado las quijadas al caballo, comenzó a ir hacia delante y a girar sus orejas a derecha e izquierda. Al acercarnos al borde frontal del círculo, este desapareció sin rastro rápida y silenciosamente, tal como había aparecido.

En Legua 15 me recosté sobre el catre para intentar reconstruir el extraño suceso y para hacer una pregunta tras otra. ¿Se trató de algún tipo de fenómeno natural? ¿Acaso el apóstol Pablo, camino a Damasco, no vio una luz que bajaba desde el cielo y

destellaba sobre él? Pero a él le había hablado una voz. De la luz que nosotros vimos no salió ninguna voz, y no fue aterrador para mí ni para el caballo. Yo conocía la importancia que tiene el tema de la luz y la oscuridad en muchas religiones del mundo. Luego, casi dormido, recordé que Kiyoshi, un amigo en el Japón, había dicho que su tío me indicaría cómo volverme una persona «con luz encendida.» ¿Acaso me estaba iluminando? Si era así, ¿acerca de qué? Mis esfuerzos después por averiguar si los tobas tenían esa clase de experiencias, no me dieron ningún nuevo entendimiento; hasta hoy no sé más que no supiera aquella noche de julio de 1954.



María y Guillermo Reyburn 2007

Los misioneros menonitas decidieron reorientar su trabajo para servir a las iglesias toba mediante la traducción de las Escrituras. Reconocieron que los tobas son miembros de la iglesia de Cristo al igual que ellos. A través de los años, los Buckwalter avanzaron con sus colegas toba y juntos tradujeron el Nuevo Testamento para la iglesia toba que crecía rápidamente. Albert guió también a los traductores mocoví y pilagá, y juntos produjeron el Nuevo Testamento en estos idiomas.

Felices con la labor realizada, los tres Reyburn regresaron a Ecuador por tierra.

Capítulo 4: **Toba**, páginas 96-100 del libro de William D. Reyburn, *Marching Through Babel* (*Atravesando Babel*), publicado en 2002, traducción de Malcolm Sedaca, abreviado por fraternales Berta y Willi Horst.



Las fechas para publicar en el próximo **Qad'aqtaxanaxanec**, para los meses de enero, febrero y marzo de 2008, pueden mandar antes del 1° de diciembre de 2007 a uno de los siguientes fraternales:

**Alfonsina y José Oyanguren**, Calle Carlos Lauth 450, 3705 J.J. Castelli, Chaco,  
**Luis y Mónica Acosta**, Sup. Palmira (Calle 17) 848, 3700 Sáenz Peña, Chaco,  
**Esteban y Susana González Zugasti**, Río de Oro 2825, B° Aramburu, 3500 Resistencia, Chaco,  
**Frank y Ute Paul**, Cólón 2060, 3500 Resistencia, Chaco, Telfax: 03722-437241, chacofrank@gmx.net  
**Ana y Quito Kingsley**, J.J. Silva 545, 3600 Formosa,  
**Berta y Willi Horst**, Calle Paraguay 545, 3600 Formosa,  
**Ruth y Ricardo Friesen**, Fotheringham 696, 3600 Formosa

## Cristo nos da la verdadera libertad

Dios cuidó de mi en el pasado y cuidará de mi hoy y mañana, porque su misericordia es grande y alcanzable. No tengo más cadenas, Cristo me liberó.

Antes tenía una mente cerrada y la mente cerrada se ciega a la presencia de Dios. El conocer la verdad puede ser de incalculable valor. Utilizada con sabiduría, la verdad puede proteger a uno de daño o de pérdidas y contribuir a la felicidad y seguridad de uno.

¡Qué bendición tener un verdadero propósito en la vida y saber adonde vamos!

¡Y qué paz para la mente y el corazón viene de la certeza de que absolutamente no hay otro proceder que sea mejor!

Tal paz y tal confianza pueden ser tuyas, pero solo si hace la elección correcta ahora. Clara es la prueba de que no podemos acudir a este mundo como la fuente de verdadera paz y seguridad.

En Cristo encontré la paz, la paz que el mundo no me dio; Cristo me liberó de todo pecado y adicción. Yo era un adicto al alcohol, prisionero, era encadenado por el alcohol. He pasado momentos infelices, momentos duros. Para mi era difícil de escapar del alcohol y de las pastillas dañinas y difícil de aceptar luego el evangelio después de dejar ya varios años.

Pero en mi soledad vino Jesús. Vino Jesús y tomó todos mis problemas y soltó las cadenas. No es necesario estar dentro de una cárcel para estar preso, la calle es la prisión de muchas personas, hombres y mujeres, chicos y chicas a quienes las cadenas de las drogas los tienen prisioneros. Pero Dios nos puede sacar de esa prisión y limpiar nuestro corazón y la luz de Cristo puede disipar las tinieblas de nuestras vidas. Los brazos compasivos de Dios siempre se extienden para recibirnos. Dios se manifiesta de muchas maneras.

Doy gracias a Dios por un hermano cuya vida refleja el amor de Cristo y cuyo ejemplo me ha inspirado. Su mensaje ha llegado a lo profundo de mi corazón, cuando me citó un texto bíblico que dice: «Busquen a Dios mientras puedan encontrarlo».

«Fragancia del amor» Que hermoso compararnos con ese grato olor que se extiende por aquí y por allá y que penetra aún al sitio más recóndito.

Si es muy fuerte, solo un poco de fragancia basta para perfumar todo el ambiente. Así el cristiano puede ser una fragancia suave que sea bien recibido en todas partes. Debemos ser una fragancia que produce esperanza y vida nueva, un aroma que se relaciona con todos y consuela a todos.

## Fechas especiales

Han pasado ya tres años y meses de aquel día y hoy sirvo a Dios.

Dios nos llama a trabajar para su Reino, con la voz, con la oración, y con las manos. Te invito que seas también un instrumento al servicio del Dios vivo y que sigas a Jesucristo.

¿Ves la gloria del mundo? Es gloria vana, nada tiene de estable. Todo se pasa, hermano – hermana. El Señor nos va a enseñar a luchar por más y mejor vida. El nos va a dar la fuerza para cambiar las cosas que podemos cambiar.

El Señor espera aún la restauración plena de su creación. Por lo tanto luchemos por el bienestar de los demás: paz es lo que necesita, paz es lo que necesitamos en nuestro mundo que ya está cansado. Ya es tiempo que lo aprendamos.

Trabajemos, actuemos con la voz, con la oración y con las manos porque Jesús entró en el mundo y en la historia porque el quebró el silencio y la agonía porque llenó la tierra de su gloria porque fue luz en nuestras noches frías.

Oremos:

Padre mío (nuestro),  
que estás conmigo y alrededor (en los cielos)  
santificado sea tu nombre  
porque de un esclavo temeroso he sido levantado a la posición de hijo  
venga a mi (nosotros) tu Reino  
rodéame y cúbreme - oh Padre - de tu gran amor  
para poder vibrar con amor para otros  
seguro en tu sostén  
Dios eterno,  
ayúdame a ser un hijo  
que aun en los momentos difíciles pueda crear algo hermoso para tu reino  
no permitas Padre que las penas y sufrimientos me agobien o desmayar  
ayúdame a verte al lado mío, diciendo  
«Este es el camino, querido hijo»  
Amen y amen.

Audén Charole, alumno de la escuela bíblica,  
miembro de la Iglesia Evangélica Unida  
de Mala' Lapel (San Carlos, Formosa).

### Octubre

- 7 Círculo Bíblico, F. Paul, Igl. Misionera, pr Cornelio Romero, Castelli, CHA
- 10 al 13 Aniversario, Iglesia de Dios, pr Juan Campos, Lote 16, Pampa del Indio, CHA
- 12 al 14 Convención Igl. Central, La Estrella, pr Martín Flores, Bmé de las Casas, FSA.
- 17 al 19 Círculo (estudio) bíblico bilingüe a/c fraternal Frank Paul, IEU, pr Alberto González, B° La Loma, Santa Fe, STA FE
- 20 y 21 Conferencia zonal de jóvenes (renovación de comisión), IEU, pr Alejandro Ortega, Lote 38, Nueva Población, Col. Aborigen, CHA
- 21 Festejo Día de la madre, IEU, pr Enrique Segundo, Lote 39, Col. Aborigen, CHA
- 27 y 28 Aniversario, IEU, pr Alberto González, B° La Loma, Santa Fe, STA FE

### Noviembre

- 1-21 Encuentro de dancistas de la alabanza, **y también:**
- 21 cumple de dancistas, a/c R.Chichilo, Igl pr M Maza, L 31-B, Bmé las Casas, FSA.
- 9 al 11 Taller: Manual de ministros, **con:**
- 10 culto despedida del fraternal Frank Paul, Igl Bautista Qom, pr Genaro Romero, Lote 10, Pampa Grande, Pampa del Indio, CHA
- 12 Movimiento de avivamiento, **y también:**
- 18 aniversario Igl Cuad, pr Antonio Docoidi, B° Simón Bolívar (Mz 22, Casa 22), FSA
- 15 y 16 Aniversario Igl del Buen Pastor, pr Gabino Acosta, Km. 30, Las Lomitas, FSA.
- 16 al 18 Confraternidad de jóvenes y renovación de la comisión, con Sergio Cáceres, pres. nacional. Igl Cuad pr Ismael Cabaña, 4 Legua 14, Pampa del Indio, CHA
- 17 al 18 Aniversario Igl Cuadrangular, pr Cristóbal Rojas, Lote 27, Las Lomitas, FSA.
- 23 al 25 Aniversario Iglesia Misionera, pr Cornelio Romero, Castelli, CHA
- 25 Aniversario IEU, pr. Mario Núñez, Laguna Pato, La Leonesa, CHA
- 25 Conmemoración 20 años de ministerio del pr Abel Gómez, IEU, B° Toba, Rcia, CHA
- 25 Aniversario Iglesia Pentecostés pr Poleti Cochoolec, B° Toba, Clorinda, FSA
- 28 nov al 2 dic Movimiento de alabanza, a/c Crisanto López, IEU, pr M. Fernández, B° La Paz, El Colorado, FSA
- 30 nov al 2 dic Taller: Manual de ministros, **con:**
- 01 dic culto despedida del fraternal Frank Paul a/c Anselmo Cáceres, en el salón comunitario, Villa Margarita, La Leonesa, CHA

### Diciembre

- 7 al 9 Taller: Manual de ministros, pr. Abel Gómez, IEU, B° Toba, Resistencia, CHA
- 11 al 21 Campaña evangelística a/c Demetrio Gómez, **y también:**
- 22 aniversario N° 27, Igl IEU pr Felipe Ávalos, Pasco 4459, Rosario, STA FE